

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 54 (1946)

**Heft:** 36

**Vereinsnachrichten:** Offizielle Mitteilungen = Communications officielles

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.09.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Offizielle Mitteilungen Communications officielles

### Schweiz. Samariterbund - Alliance des Samaritains

#### Feldübungen.

#### Zentralschweiz (Rayon II).

Sektion	Ort der Uebung	Besammlungsort	Supposition	Datum und Zeit
Sarnen	Forstwald	Bahnhofplatz Sarnen	Patr.-Uebung	8. Sept. 09.30
Seengen, Aesch, Seengen Schongau, Fahrwangen, Villmergen		Seengen	Patr.-Uebung	8. Sept. 13.00
Tesserete, Massagno, Comano, Taverne	Tesserete	Piazzale dell'Oratorio	Infortunio della circolazione	8. sett. 14.45
Basel, Eisenbahner	Binningen	Bottminger-mühle	Patr.-Lauf	8. Sept. 08.00
Dintikon, Döttikon	Döttikon	Schulhaus Döttikon	Patr.-Uebung	8. Sept. 13.00

#### Präsidenten-Konferenzen.

Unsere Abgeordnetenversammlung in Bern hat beschlossen, auch dieses Jahr die Präsidenten unserer Samaritervereine zu Instruktionstagen einzuberufen. Diesen Herbst werden deshalb in folgenden deutschsprachigen Gebieten Präsidenten-Konferenzen stattfinden: (Gegenüber den anlässlich der Konferenz der Präsidenten der Kantonalverbände und Hilfslehrervereinigungen am 25. August in Zürich bekanntgegebenen Daten sind noch einige Verschiebungen nötig geworden.)

**Olten:** Samstag, 21. Sept. Aargau, Bezirke Aarau und Zofingen, Luzern bis Wauwil, Bern bis Herzogenbuchsee, Solothurn ohne Bucheggberg, Baselland, oberes Baselbiet.

**Basel:** Samstag, 28. Sept. Baselstadt, Baselland ohne oberes Baselbiet, Aargau, Bezirk Rheinfelden bis Mumpf, Laufental.

**Spiez:** Sonntag, 6. Okt. Berner Oberland, Oberwallis.

**Zürich:** Samstag, 12. Okt. Zürich ohne Oberland, Schaffhausen, Thurgau südlich Frauenfeld.

**Wald (Zch.):** Sonntag, 13. Okt. Zürcher Oberland und angrenzende Gebiete.

**Glarus:** Samstag, 19. Okt. Glarus, St. Galler Oberland.

**Samaden:** Sonntag, 20. Okt. Engadin (einschliesslich Puschlav und Münstertal).

**Chur:** Sonntag, 3. Nov. Graubünden ohne Mesolcina-Calanca und Engadin, oberes Rheintal.

**St. Gallen:** Samstag, 16. Nov. St. Gallen ohne Oberland, Appenzell, Thurgau nördlich Frauenfeld.

**Luzern:** Samstag, 23. Nov. Luzern ab Sursee, Zug, Nidwalden ausser Sektionen am See, Obwalden.

**Schwyz:** Sonntag, 24. Nov. Schwyz, Uri, Nidwalden, Sektionen am See.

**Bern:** Samstag, 30. Nov. Bern ohne Berner Jura und ohne Berner Oberland, Freiburg, deutschsprachige Gebiete.

**Brugg:** Sonntag, 8. Dez. Aargau, ohne Bezirke Aarau, Zofingen und Rheinfelden unterhalb Mumpf.

Die Konferenzen finden in der Regel an einem Nachmittag statt. Beginn ca. 14.30 oder 15.00 Uhr, je nach Zugverbindungen.

#### Geschäfte:

1. Begrüssung und Appell;
2. Referat des Verbandssekretärs über die neuen Bestimmungen der Unfall- und Haftpflichtversicherung;
3. Orientierung über die Reorganisation der Hilfslehrer-Aus- und Weiterbildung;
4. Broschüre über Unfallverhütung, Modalitäten des Vertriebes;
5. Orientierung über die Samariterwoche 1947;
6. Verkehrsunfälle, vermehrte Aufklärung;
7. Organisation des Hauspflegedienstes in Zusammenarbeit mit dem Schweiz. Roten Kreuz, bzw. dessen Zweigvereinen;
8. Wünsche und Anregungen.

Diese Konferenzen erfüllen nur dann ihren Zweck, wenn wirklich alle Sektionspräsidenten daran teilnehmen. Um auch den finanzschwachen Sektionen die Teilnahme zu ermöglichen, werden die Billettkosten allen jenen Samaritervereinen, deren Barvermögen laut letztem Jahresbericht weniger als Fr. 200.— betrug, voll vergütet.

Jene Sektionen, deren Barvermögen Fr. 200.— übersteigt, haben diese Kosten, die ja in keinem Fall gross sein werden, selber zu tragen.

Wir erwarten, dass sämtliche Samaritervereine ihre Präsidenten zu einer Konferenz abordnen, oder in dessen Verhinderungsfall den Vizepräsidenten oder ein anderes Mitglied des Vorstandes. Es ist den Sektionen ohne weiteres gestattet, sich auf eigene Kosten auch durch mehrere Vorstandsmitglieder vertreten zu lassen, die sich für die Verhandlungen interessieren. An die in Betracht kommenden Sektionen werden zur gegebenen Zeit noch besondere Einladungen gesandt. Diese werden wir als Drucksache spedieren, um Portospesen zu sparen.

#### Conférences des présidents.

Lors de l'Assemblée des délégués à Berne il a été décidé d'organiser une série de conférences des présidents de sections de samaritains. Pour la Suisse romande nous prévoyons quatre réunions dont voici le programme:

**Fribourg:** samedi 26 octobre (pour le canton de Fribourg sans les parties de langue allemande).

**Vevey:** dimanche 27 octobre (pour les cantons de Vaud et de Genève).

**Bienne:** dimanche 17 novembre (Jura bernois et canton de Neuchâtel).

**Sion, év. Martigny:** dimanche 1<sup>er</sup> décembre (canton du Valais, partie de langue française).

Ces réunions auront lieu l'après-midi environ à 14 h. 30 ou à 15 h. 00, suivant la correspondance des trains.

Ces journées d'instructions ont tout spécialement pour but de permettre à toutes les sections de se réunir pour discuter de problèmes divers selon l'ordre du jour suivant:

- 1° Appel;
- 2° Exposé du secrétaire général sur les nouvelles dispositions de notre assurance-accidents et de la responsabilité civile;
- 3° Orientation sur le problème de la réorganisation de l'instruction de nos moniteurs-samaritains et de leur perfectionnement;
- 4° Brochure sur la façon d'éviter les accidents des enfants, modalités concernant la diffusion;
- 5° Orientation sur la semaine des samaritains projetée pour 1947;
- 6° Accidents de la circulation, renseignements et orientation;
- 7° Organisation des soins aux malades à domicile, en collaboration avec la Croix-Rouge suisse, respectivement ses sections;
- 8° Propositions diverses.

Ces conférences ne rempliront leur but que si réellement tous les présidents de sections y participent. Afin de faciliter la participation aux sections qui ne disposent que de moyens financiers restreints, nous rembourserons entièrement les frais de billet aux sections dont la fortune en espèces, selon le dernier rapport de gestion, est en dessous de fr. 200.—. Cependant les sections dont la fortune en espèces dépasse les fr. 200.— auront à supporter elles-mêmes ces frais qui, cependant, vu le nombre de quatre conférences en Suisse romande, réparties géographiquement, ne seront que modestes.


Nous comptons sur une délégation de chaque section. En cas d'empêchement du président, nous attendons le vice-président ou un autre membre du comité. Les sections sont libres de se faire représenter même par plusieurs membres de leur comité, naturellement à leurs frais. Chaque section recevra encore une invitation. Ces circulaires seront expédiées comme imprimés, afin de réduire nos frais de port.

#### Conferenza dei presidenti.

La nostra Assemblea dei Delegati svoltasi a Berna ha deciso di convocare i presidenti delle nostre Sezioni Samaritani in convegno istruttivi.

La conferenza per i presidenti delle Sezioni ticinesi e della Mesolcina-Calanca avrà luogo il sabato, 7 dicembre 1946, alle ore 14.15 nella Sala del Consiglio Comunale di Bellinzona.

Trattando: vedi le nostre comunicazioni in tedesco e in francese. Le sezioni saranno convocate a mezzo di una circolare. Queste saranno spedite tale stampati, per risparmiare spese di porto.



## Gut für die AUGEN

ist unbedingt Dr. Nobels Augenwasser NOBELLA. Zahlreiche Dankschreiben bestätigen es. Pflegen auch Sie Ihre Augen damit! Nobella hilft müden, schwachen, überanstrengten Augen, beseitigt Brennen und Entzündung und erhält die Augen klar, schön und frisch. Preis Fr. 3.50. Prompter Versand

APOTHEKE ENGELMANN, Chillonstrasse 25, Territet-Montreux

